



**MASSENZA**  
**DRILLING RIGS**

*since 1921*

**MI20**





## MI20

- **IT** Perforatrice progettata e realizzata per raggiungere profondità attorno ai 450 m ed adatta per ricerche idriche, sismica, carotaggi e geotermia. La compattezza e la robustezza sono le caratteristiche fondamentali di questa perforatrice adatta a lavorare con i principali sistemi di perforazione: distruzione di nucleo con pompa fango, circolazione rovescia a fango e aria, perforazione con martello fondo foro. La perforatrice può essere montata sia su carro cingolato che su autotelaio e può essere personalizzata secondo le più svariate esigenze.
- **EN** The rig is designed for drilling up to 450 m and is used for water wells, geothermal applications, geotechnics, coring, seismic. Compactness and solidity are the main characteristics of the rig which is designed to work with several drilling methods: reverse circulation by mud and by air, down the hole hammer drilling, conventional circulation. The rig can be either crawler or truck mounted and it can be personalized according to the various customers' requirements.
- **FR** La machine est conçue pour forer à plus de 450 m. Elle peut être utilisée pour les forages d'eau, les forages géothermiques, la géotechnique, les carottages, et les applications sismiques. Compacité et robustesse sont les principales caractéristiques de cette foreuse qui peut travailler en circulation inverse à la boue et à l'air, au marteau fond de trou ainsi qu'en circulation directe conventionnelle. La foreuse peut être montée sur chenilles ou sur camion et personnalisée pour tenir compte des souhaits des clients.
- **DE** Diese Bohranlage ist für Bohrtiefen bis 450 m ausgelegt und wird für das Bohren von Wasserbrunnen, Geothermalbohrungen, geologische Bohrungen, Kernbohrungen und Aufschlussbohrungen eingesetzt. Besondere Eigenschaften dieser Anlage sind ihre Kompaktheit und Stabilität für verschiedene Bohrverfahren, wie Direktspül-Lufthebspül-, und Imloch-Hammer-Bohrverfahren sowie. Die Bohranlage MI.20 kann wahlweise auf ein Raupenfahrwerk oder einen LKW aufgebaut werden. Sonderanfertigungen nach kundenspezifischen Anforderungen sind möglich.
- **ES** La perforadora està dissenyada para perforar hasta 450 m y es usada para pozos da agua, usos geotérmicos, geotécnico, corona y sísmico. La compatibilidad y la solidez son las características principales del equipo que está diseñado para trabajar con varios métodos de perforación como son: circulación inversa con lodo y aire, perforación con martillo en fondo y circulación convencional. El equipo puede ser montado sobre carro de orugas o bien sobre camión y puede ser personalizado según los requerimientos del cliente.
- **RU** Данная буровая машина спроектирована и изготовлена для бурения на глубину до 450 м и предназначена для гидрологических, сейсмозазведочных, геотермических изысканий и отбора керном. Компактность и мощность являются фундаментальными характеристиками этой буровой машины. Буровая машина может устанавливаться как на гусеничном, так и на автомобильном шасси и может быть оснащена дополнительным оборудованием в зависимости от требований клиента.

Camion	Truck	Camion	Truck	Camión	Автошасси	Recommended 6x4 or 6x6	
Carro Cingolato	Under-carriage	Chariot chenille	Fahrwerk	Oruga	Гусеничная ходовая часть	Optional	Standard
Larghezza	Width	Largeur	Gesamtbreite	Ancho	Ширина	2.000 mm - 6 ft 6"	2.300 mm - 7 ft 6"
Larghezza suole	Pad width	Largeur patins	Kettenbreite	Pad ancho	Ширина гусениц	400 mm - 1 ft 4"	400 mm - 1 ft 4"
Centrale Idraulica	Power Pack	Centrale Hydraulique	Hydraulikaggregat	Central Hyráulica	Гидросистема	From	To
Potenza motore	Engine power	Puissance moteur	Antriebsleistung	Potencia motor	Мощность двигателя	175 Hp (лс) 129 kW (кВт)	588 Hp (лс) 432 Kw (кВт)
Serbatoio olio	Oil tank	Réservoir huile	Oiltank	Depósito de aceite	Масляный бак	500l (литров) - 132 gal	
Serbatoio gasolio	Fuel tank	Réservoir diesel	Dieseltank	Depósito de Combustible	Топливный бак	200l (литров) -53 gal	500l (литров) -132 gal
Antenna	Mast	Mat	Bohrtum	Mastil	Мачта		
Forza di tiro	Pull up	Traction	Rückzugkraft	Tiro max.	Тяговое усилие	21.140 daN (кг) - 47.525 lbf	
Forza di spinta	Pull down	Poussée	Vorschubkraft	Empuje max.	Толкающее усилие	12.400 daN (кг) - 27.876 lbf	
Scorrimento antenna	Mast sliding	Avance au Rocher	Übertragung bohrtum	Deslizante mastil	Выдвижная стойка	1.000 mm - 3 ft 3"	
Testa di rotazione	Rotary head	Tête de rotation	Drehkopf	Cabeza de rotacion	Головка вращения		
Coppia max.	Max torque	Couple max.	Drehmoment max.	Par max.	Максимальный Момент	20.000 Nm (Hm) 14.751 lbf ft	
Giri max.	Max speed	Vitesse max.	Drehzahl max.	Velocidad max.	Максимальная Скорость	1.200 Rpm (об/мин)	
Morse	Clamps	Mors	Klemm	Mordaza	Тиски	MS430	
Passaggio max.	Max. passage	Passage max.	Max. passage	Paso max.	Максимальный диаметр прохода	430 mm - 17"	
Diametro min. di presa	Min. handing	Tige/diamètre min.	Durchmesser min.	Min. diámetro cierre	Минимальный диаметр зажима	76 mm - 3"	
Forza di chiusura	Camping force	Force de serrage	Klemmkraft	Fuerza cierre	Усилие сжатия	26.000 daN (кг) - 58.453 lbf	
Coppia di svitamento	Breaking torque	Couple de deserrage	Brechvorrichtung	Par desenroscado	Момент скручивания	50.000 Nm (Hm) 36.878 lbf ft	



Pompa fango  
Mud pump  
Pompe à boue  
Spülpumpe  
Bomba de lodo  
Грязевой насос



Compressore d'aria  
Air compressor  
Compresseur d'aire  
Kompressor  
Compresor  
Компрессор



Caricatore aste  
Pipe loader  
Chargeur de tiges  
Bohrgestänge-lader  
Cargador de barras  
Автопогрузчик штанг

Azionamento con pto del camion	Rig operation by pto of truck	Actionnement avec pto du camion	Antrieb der bohranlage über einen nebenantrieb (pto)	Accionamiento con pto del camion	С приводом от двигателя автомобиля
Prolunga antenna	Mast extension	Tour extension	Mastverlängerung	Extension del mástil	Удлинитель мачты
Cilindro svitatore	Breakout cylinder	Piston déviseur	Brechzylinder	Cilindro desrobladora	Гидроцилиндр скручивания
Compressore	Air compressor	Compresseur	Kompressor	Compresor	Компрессор
Pompa centrifuga	Centrifugal pump	Pompe centrifuge	Zentrifugalpumpe	Bomba centrifuga	Центробежный насос
Pompa fango	Mud pump	Pompe a boue	Spülpumpe	Bomba de lodo	Грязевой насос
Pompe acqua	Water pump	Pompe de l'eau	Wasserpumpe	Bomba de agua	Водяные насосы
Pompe schiumogeni	Foam pump	Pompe à mousse	Bohrschaumpumpe	Bomba de espuma	Пенные насосы
Pompa a vite	Screw pump	Pompe à vis	Schraubenpumpe	Bomba a tomillo	Винтовой насос
Lubrificatore di linea	Air line lubricator	Graisser de ligne	Linienöler	Lubricador de línea	Автоподатчик смазки
Scatole aste	Drill pipes box	Conteneur tiges	Bohrrohrkasten	Caja barras	Контейнер для штанг
Braccio carica aste	Pipe loader arm	Bras chargement des tiges	Spindelladung	Brazo cargador de barras	Автоподатчик штанг
Morsa Apribile	Opening clamp	Deplacement de mors	Klemmvorrichtung	Desplazamiento lateral de la morzada	Тиски с возможностью бокового отведения
Argano wireline	Wireline winch	Treuil wireline	Kernseilwinde	Cabrestante wireline	Лебедка Wireline



Caricatore aste con braccio  
 Pipe loader with arm  
 Chargeur de tiges avec bras  
 Bohrgestänge-lader mit arm  
 Cargador de barras con brazo  
 Манипулятор подачи штанг

March 2015

since 1921



**MASSENZA**  
**DRILLING RIGS**

Via Emilia, 58/E/F - 43012 Parola (PR) Italy  
 Tel. +39 0521 825284 - Fax + 39 0521 825353  
 www.massenzarigs.it - info@massenzarigs.it

